

**Proyecto de resolución sobre el fortalecimiento de la protección y gestión [\[el Japón : sustituir « protección y gestión » por « conservación »\]](#) de las zonas de reproducción, alimentación y crecimiento de las tortugas marinas y sobre la designación como sitios Ramsar de los lugares importantes**

*Presentado por Francia y el Senegal*

**Acción solicitada:**

- Se invita al Comité Permanente a examinar y validar el proyecto de resolución adjunto para que pueda ser examinado y aprobado en la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes.
- Esta resolución no requiere ninguna aportación financiera por parte de la Secretaría de la Convención.

**Introducción**

1. En su artículo 2 relativo a la Lista de los sitios Ramsar, la Convención de Ramsar considera fundamentales las funciones ecológicas de los humedales como hábitats de una flora y fauna características. La selección de los sitios se puede basar en su importancia internacional en términos zoológicos, por la presencia de aves acuáticas, pero no exclusivamente por eso. Las tortugas marinas constituyen un grupo que permite cumplir el criterio 2.
2. Además, el apartado 1 del artículo 4 de la Convención precisa asimismo que, en el caso de todos sus humedales, las Partes Contratantes deben fomentar la conservación de estos y de las aves acuáticas creando reservas naturales en ellos, estén o no incluidos en la Lista, y tomar las medidas adecuadas para su custodia.

[11. La Convención ya ha adoptado resoluciones respecto a las tortugas marinas: las resoluciones VII.21, VIII.4 y VIII.32.](#)

[11. RECORDANDO la Resolución VII.21 de la Convención de Ramsar sobre la necesidad de reforzar las medidas de conservación y de uso racional de los humedales intermareales, particularmente las praderas de pastos marinos, los manglares y las masas rocosas que son necesarios para la alimentación y el crecimiento de varias especies, incluidas las tortugas marinas;](#)

[12. RECORDANDO ASIMISMO la Resolución VIII.4 de la Convención de Ramsar sobre la incorporación de las cuestiones concernientes a los humedales en el manejo integrado de las zonas costeras;](#)

13. RECORDANDO ADEMÁS la Resolución VIII.32 de la Convención de Ramsar sobre la conservación, el manejo integral y el uso sostenible de los ecosistemas de manglar y sus recursos, que son importantes para la alimentación y el crecimiento de determinadas especies de tortugas marinas, así como los arrecifes de coral;

3. El presente proyecto de resolución tiene por objeto alentar a las Partes a fortalecer las medidas de conservación y de gestión de los humedales que sean importantes para las [especies en cuestión tortugas marinas](#) y también a designarlos como sitios Ramsar o a reforzar su protección mediante cualquier otro medio ~~jurídico~~.

## Proyecto de Resolución XIII.xx

### Proyecto de resolución sobre el fortalecimiento de la protección y gestión de las zonas de reproducción, alimentación y crecimiento de las tortugas marinas y sobre la designación como sitios Ramsar de los lugares importantes

1. RECORDANDO que las siete especies de tortugas marinas (dermoquélidos: *Dermochelys coriacea*; quelónidos: *Chelonia mydas*, *Caretta caretta*, *Eretmochelys imbricata*, *Lepidochelys olivacea*, *Lepidochelys kempii* y *Natator depressa*) presentan un estado de conservación [desfavorable que oscila entre vulnerable y en peligro crítico de extinción](#) y RECORDANDO TAMBIÉN que estas especies dependen para su vida y su supervivencia de la conservación de sus zonas de reproducción, de alimentación y de crecimiento, que son las áreas marinas y costeras;
2. CONSIDERANDO que, además, todos los sitios que alberguen ejemplares de las especies mencionadas anteriormente cumplen el criterio 2 de la Convención para su inclusión en la Lista de los sitios Ramsar y que, en consecuencia, resulta oportuno que la Convención de Ramsar juegue un papel movilizador [pidiendo alentando](#) a las Partes [a](#) que [incrementen refuercen](#) sus [esfuerzos actividades](#) a favor de los humedales que resulten indispensables para esas especies;
3. RECORDANDO ASIMISMO que las tortugas marinas son objeto de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Flora y Fauna Silvestres (CITES) ~~o Convención de Washington~~ (Apéndice I), la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres (CEM) ~~o Convención de Bonn~~ (Apéndices I y II), la [Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas \(CIT\)](#) ~~Convención Interamericana~~, el Convenio de Cartagena, el Convenio relativo a la conservación de la vida silvestre y del medio natural de Europa o Convenio de Berna, el Convenio para la protección del mar Mediterráneo contra la contaminación o Convenio de Barcelona, el Convenio sobre la Diversidad Biológica o Convenio de Río y los acuerdos regionales (IOSEA, MdE de Abiyán, etc.) que incitan a ~~todas sus respectivas Partes~~ [a](#) proteger mejor a las tortugas marinas;
4. OBSERVANDO la existencia de numerosos instrumentos y mecanismos a escala oceánica, como por ejemplo para el Pacífico sur y el Pacífico oriental, el Programa Regional del Pacífico Sur para el Medio Ambiente (SPREP), el Plan de acción para la conservación de las especies marinas de las islas del Pacífico, la Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS) y el “Single species Action Plan for the Loggerhead Turtle *Caretta caretta* in the South Pacific Ocean”, adoptado por la Conferencia de las Partes de la CEM en Quito en noviembre de 2014. [\[los EE. UU.: sustituir con el MdE sobre las tortugas marinas en el Océano Índico y el sudeste asiático \(IOSEA\)\]](#);

5. [NOTANDO ADEMÁS que algunas subpoblaciones de tortugas marinas han aumentado en determinadas zonas debido a las diferentes iniciativas de conservación;](#)
6. PREOCUPADA porque varias poblaciones regionales de tortugas marinas están en grave riesgo de extinción, y OBSERVANDO la degradación de sus hábitats costeros, el ~~importante~~ [impacto considerable derivado](#) de las capturas accidentales ~~en alta mar de la pesca~~ y OBSERVANDO ASIMISMO la mortalidad excesivamente elevada causada por la extracción de huevos, la destrucción de hembras adultas en las playas de anidación por las poblaciones humanas locales y el impacto de los predadores introducidos [\[Venezuela: sustituir “predadores introducidos” por “las especies invasoras exóticas”\]](#), que se suman a la predación y a la mortalidad natural de los huevos y ~~de las tortugas neonatas~~ [los neonatos](#);
7. SUBRAYANDO que, durante su ciclo de vida, las tortugas utilizan diversos hábitats costeros tales como zonas intermareales, estuarios, manglares, masas rocosas, praderas de pastos marinos y arrecifes de coral;
8. CONSIDERANDO que las zonas marinas y costeras de alimentación y crecimiento, particularmente las praderas de pastos marinos, los arrecifes de coral y los manglares, a menudo sufren amenazas físicas y químicas por infraestructuras relacionadas con la extracción de mineral, industriales-portuarias, hoteleras y otras actividades antrópicas (agricultura y efluentes domésticos e industriales);
- [8. [Oceanía con una leve reescritura: §. RECONOCIENDO el papel de propietarios tradicionales, comunidades locales de pueblos indígenas en la conservación y gestión de tortugas](#)]
9. CONSIDERANDO que la protección de las playas de anidación y de las zonas marinas y costeras de alimentación y de cría permitiría aumentar la tasa de supervivencia de las hembras adultas, las tortugas neonatas y los ejemplares inmaduros;
10. HACIENDO NOTAR que la Resolución UNEP/CMS 12.25, “Fomento de la conservación de hábitats intermareales y costeros de otro tipo críticos para las especies migratorias”, adoptada por la Conferencia de las Partes en la Convención sobre las Especies Migratorias (CEM o CMS) en su 12ª reunión (Manila, octubre de 2017), alienta a las Partes [de la CEM](#) a conservar los hábitats intermareales y costeros de las especies migratorias;
11. OBSERVANDO que 114 sitios Ramsar de 53 Partes Contratantes ya albergan al menos una especie de tortuga marina (véase el cuadro anexo);
- ~~11. RECORDANDO la Resolución VII.21 de la Convención de Ramsar sobre la necesidad de reforzar las medidas de conservación y de uso racional de los humedales intermareales, particularmente las praderas de pastos marinos, los manglares y las masas rocosas que son necesarios para la alimentación y el crecimiento de varias especies, incluidas las tortugas marinas;~~
- ~~12. RECORDANDO ASIMISMO la Resolución VIII.4 de la Convención de Ramsar sobre la incorporación de las cuestiones concernientes a los humedales en el manejo integrado de las zonas costeras;~~
- ~~13. RECORDANDO ADEMÁS la Resolución VIII.32 de la Convención de Ramsar sobre la conservación, el manejo integral y el uso sostenible de los ecosistemas de manglar y sus recursos, que son importantes para la alimentación y el crecimiento de determinadas especies de tortugas marinas, así como los arrecifes de coral;~~

12. RECONOCIENDO que el protocolo de acuerdo sobre las tortugas marinas del litoral atlántico de África occidental ha adoptado resoluciones cuya aplicación puede contribuir a mejorar la conservación de las tortugas marinas;
13. [RECORDANDO que se ha firmado un Memorando de Entendimiento entre la CIT y la Secretaría de la Convención de Ramsar y que su objetivo es unir los esfuerzos realizados en el Marco de la Convención de Ramsar y de la CIT, con el objetivo de fortalecer las capacidades para las Partes de ambas Convenciones para identificar y fortalecer la conservación y el uso racional de los sitios Ramsar.](#)

#### LA CONFERENCIA DE LAS PARTES CONTRATANTES

14. ALIENTA [\[los EE. UU: sustituir con ANIMA\]](#) a las Partes Contratantes en cuyo litoral existan zonas de reproducción, playas de anidación [\[el Japón: agregar “importantes” antes de “playas de anidación”\]](#) o zonas marinas costeras de alimentación y crecimiento de tortugas marinas a elaborar una lista de ~~dichas zonas~~ [los sitios de anidación y alimentación](#) y a realizar un seguimiento de sus poblaciones con la mayor precisión posible a fin de mejorar los conocimientos sobre la distribución, la abundancia y el estado de salud de cada una de las especies en cuestión;
15. INSTA [\[los EE. UU: sustituir con ANIMA\]](#) a las Partes Contratantes a que fortalezcan la conservación y la gestión de ~~las zonas identificadas como los sitios de anidación y alimentación identificados tales~~ y sobre todo a que [los](#) designen como sitios Ramsar, en base al criterio 2, si es posible todos los sitios de anidación y los hábitats de alimentación y crecimiento de las distintas especies de tortugas marinas y también a que refuercen esta designación promulgando medidas de protección adecuadas en función de su legislación, particularmente mediante la creación de áreas marinas protegidas, [según proceda](#);
16. ALIENTA a las Partes Contratantes a elaborar [y aplicar](#) planes de gestión de esos sitios integrando ~~operaciones medios~~ [específicas](#) para la protección o restauración de los hábitats de reproducción, anidación, alimentación y crecimiento de las distintas especies;
17. ALIENTA a las Partes Contratantes a coordinarse entre sí [y a trabajar a través de acuerdos regionales existentes tales como el MdE sobre las tortugas marinas en el Océano Índico y el sudeste asiático, el Acuerdo de Abiyán, el SPREP y la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas, el “Action Plan for the Loggerhead Turtle in the South Pacific Ocean”, en el marco de la CEM y del Convencio de Barcelona, ~~como en el caso del “Action Plan for the Loggerhead Turtle in the South Pacific Ocean” o la Red IOSEA de sitios importantes para la conservación de las tortugas marinas~~, para proteger una red de hábitats que permitan una mejor seguridad de las tortugas marinas durante su ciclo de vida y sus desplazamientos;](#)
18. INSISTE en la urgencia de que, cuando sea posible, se tomen las medidas necesarias para reducir [la iluminación y](#) la erosión de las playas utilizadas para la reproducción y se luche contra el impacto de los predadores introducidos [\[Venezuela: sustituir “predadores introducidos” por “las especies invasoras exóticas”\]](#) en esos sitios, [y desarrollar buenas prácticas para concienciar a los habitantes de las zonas costeras](#);
19. [\[los EE. UU.: eliminar el párr. 20\]](#) RECOMIENDA a las Partes Contratantes, a los institutos de investigación y a los organismos de protección de la biodiversidad costera y marina que establezcan programas de conservación integral, pudiendo utilizar un ecoturismo razonable y

controlado, incluido un apoyo a la formación de guías y el lanzamiento de programas de ayuda a los pueblos vecinos encaminados a lograr un mayor respeto de las tortugas inmaduras y adultas, de los nidos y de sus habitantes que puedan generar recursos financieros más importantes y sostenibles que el furtivismo y la explotación de los subproductos de las tortugas muertas (carne, grasa o caparazones);

20. [\[los EE. UU.: eliminar el párr. 20\]](#) EXHORTA a las organizaciones internacionales a unir sus esfuerzos para establecer, conjuntamente con todos los interesados, iniciativas de cooperación, [especialmente dentro de iniciativas regionales de Ramsar, y, al menos en cada](#) [hábitats importantes](#) para el ciclo terrestre y costero de las tortugas marinas, un programa de seguimiento eficaz de la conservación de los hábitats de estas especies en sus distintas etapas vitales: huevos, neonatos, juveniles o adultos de ambos sexos.
21. [ALIENTA a las Partes Contratantes a que examinen sus planes de gestión de sitios Ramsar para asegurarse de que incluyan medidas de conservación de las tortugas marinas, según proceda;](#)
22. [SOLICITA a la Secretaría que colabore con las secretarías de la Convención Interamericana para la Protección y Conservación de las Tortugas Marinas y el MdE sobre las tortugas marinas en el Océano Índico y el sudeste asiático con arreglo a la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres, a fin de promover la conservación de las tortugas marinas en los sitios Ramsar, y siempre que sea posible y sujeto a la disponibilidad de recursos, que estas secretarías trabajen con las Partes Contratantes para incluir acciones de conservación de tortugas marinas en sus planes de gestión de sitios Ramsar.](#)

[los EE. UU.: eliminar el Anexo 1] Anexo 1

**Sitios Ramsar existentes que contienen hábitats costeros y marinos de tortugas marinas**

Jacques Fretey y Patrick Triplet  
Febrero de 2018

Especies en cuestión (playas de anidación, zonas de crecimiento, zonas de alimentación)\*:

*Lepidochelys olivacea* = Lo (clasificación Lista Roja UICN: vulnerable)

*Lepidochelys kempii* = Lk (clasificación Lista Roja UICN: en peligro crítico)

*Chelonia mydas* = Cm (clasificación Lista Roja UICN: en peligro)

*Chelonia agassizii* o *C. mydas agassizii* = Ca (clasificación Lista Roja UICN: en peligro)

*Caretta caretta* = Cc (clasificación Lista Roja UICN: en peligro)

*Eretmochelys imbricata* = Ei (clasificación Lista Roja UICN: en peligro crítico)

*Dermochelys coriacea* = Dc (clasificación Lista Roja UICN: vulnerable)

En rojo: sitio considerado como punto crítico de interés regional o internacional para la especie

\*Nota: Según la descripción del sitio; puede haber errores de identificación de especies y desconocimiento de los hábitats existentes

Lista de sitios a agregar:

- “Bahía de Samborombón” (N° 885) con las siguientes especies de tortugas: *Chelonia mydas* (Cm), *Caretta caretta* (Cc) y *Dermochelys coriacea* (Dc)
- Región: América Latina : N° 59 - N° Sitio: 290 - Bañados del Este y Franja Costera, Cerro Verde - Especies: Lo, Cm; Cc; Dc
- El Japón: Yakushima Nagata-hama, la mayor playa de anidación de la población del Pacífico norte de la tortuga boba (Loggerhead turtle)
- Asia-India : ‘Bhitarkanika’ que es una de los mayores terrenos de anidamiento de la Tortuga olivacea o golfina
- Se insertará la lista de Australia
- La Secretaría establecerá una lista exhaustiva

Región: América del Norte – América Central				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
01	590	EE. UU.	Pelican Island National Wildlife Refuge	Lk, Cm, Cc, Ei
02	1595	México	Corredor Costero La Asamblea - San Francisquito	Ca, Cc, Ei, Dc, Lo
03	1778	México	Parque Nacional Cabo Pulmo	Ca, Cc, Ei, Dc, Lo
04	1349	México	Playa Tortuguera El Verde Camacho	Ca, Ei, Dc, Lo
05	1824	México	Sistema Lagunar Ceuta	Lo, Dc
06	1350	México	Playón Mexiquillo	Lo, Cm, Dc
07	1327	México	Playa Tortuguera Tierra Colorada	Dc, Lo
08	1821	México	Playa Barra de la Cruz	Dc, Cm, Ei, Lo
09	1326	México	Playa Tortuguero Rancho Nuevo	Lk, Ei, Cc, Cm
10	1348	México	Playa Tortuguera Chenkán	Cm, Ei
11	1764	México	Santuario Playa Boca de Apiza – El Chupadero – El Tecuanillo	Lo

12	1818	México	Laguna Chalacatepec	Lo
13	1795	México	Playa de Maruata	Lo, Dc, Ca
14	1823	México	Sistema Estuarino Puerto Arista	Ei, Ca, Lo, Dc
15	1448	México	Laguna Costera El Caimán	Cm/Ca ?
16	1345	México	Islas Marietas	Lo
17	1792	México	Estero Majahuas	Lo
18	1334	México	Reserva de la Biosfera Chamela - Cuixmala	Dc, Lo
19	1328	México	Reserva Estatal El Palmar	Ei
20	1360	México	Área de Protección de Flora y Fauna Yum Balam	Ei ?
21	1449	México	Parque Nacional Arrecifes de Cozumel	Cc, Ei, Cm
22	1323	México	Parque Nacional Isla Contoy	Ca, Cc, Ei, Dc
23	1777	México	Manglares de Nichupté	Cm
24	1921	México	Manglares y Humedales del Norte de Isla Cozumel	Cc, Cm, Ei
25	1329	México	Sian Ka'an	Cm, Cc, Ei, Dc
26	2134	Honduras	Sistema de Humedales de la Isla de Utila	Cm, Cc, Ei
27	2189	Honduras	Sistema de Humedales Laguna de Zambucco	Dc, Ei
28	1135	Nicaragua	Cayos Miskitos y Franja Costera Inmediata	Cm, Ei
29	1586	El Salvador	Complejo Bahía de Jiquilisco	Ca, Dc, Ei, Lo
30	2207	El Salvador	Complejo Barra de Santiago	Ca, Dc, Ei, Lo
31	1907	Panamá	Humedal de Importancia Internacional Damani-Guariviara	Cc, Cm
32	1319	Panamá	Bahía de Panamá	Cc
33	783	Costa Rica	Gandoca-Manzanillo	Cm, Dc, Ei

<b>Región: Caribe insular</b>				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
34	642	Francia	Grand-Cul-de-Sac-Marin de la Guadeloupe	Ei
35	2029	Francia	Zones humides et marines de Saint-Martin	Ei, Cm, Dc
36	1830	Francia	Etang des Salines en Martinique	Ei
37	493	Reino Unido	North, Middle and East Caicos Islands	Ei
38	2119	Países Bajos	Northwest Curaçao	Ei, Cc, Cm
39	2120	Países Bajos	Rif-Sint Marie	Dc, Ei
40	2270	Países Bajos	Mullet Pond, St Maarten	Dc, Cm, Ei
41	1496	Trinidad y Tabago	Buccoo Reef – Bon Accord Lagoon Complex	Ei
42	1234	Cuba	Ciénaga de Lanier y Sur de la Isla de la Juventud	Cm, Cc
43	1135	Nicaragua	Cayos Miskitos y Franja Costera Inmediata	Cm, Ei
44	1820	México	Parque Nacional Arrecife Alacranes	Ei ?
45	1768	México	Laguna Xola-ParamáDc	Dc, Lo, Ca
46	856	Venezuela	Parce Nacional Archipiélago Los Roques	Ei Cm ?
47	2210	República Dominicana	Humedales de Jaragua	Ei, Cc, Cm, Dc
48	1454	Jamaica	Palasadoes – Port Royal	Cm, Ei
49	1488	Antigua y Barbuda	Codrington Lagoon	Dc, Ei
50	2034	Granada	Levera Wetland	Dc, Ei

<b>Región: América Latina</b>				
51	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
52	643	Francia	Basse-Mana (réserve de l'Amana)*	<b>Dc</b> , Cm, Lo
53	1202	Ecuador	Humedales del Sur de Isabela	Ca
54	2259	Brasil	Atol das Rocas Biological Reserve	<b>Cm</b> , Cc, Ei
55	1902	Brasil	Abrolhos Marine National Park	Cc, Dc, Ei
56	2305	Brasil	Guaraqueçaba Ecological Station	Cm
57	414	Venezuela	Refugio de Fauna Silvestre de Cuare	Cm, Ei, Dc

\*Primer sitio Ramsar designado por la importancia del hábitat terrestre de las tortugas marinas

<b>Región: África</b>				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
58	250	Mauritania	Parc national du Banc d'Arguin	<b>Cm**</b> , Cc
59	1044	Mauritania	Chat T Boul	Cm, Cc
60	666	Mauritania	Parc national du Diawling	Cm, Cc
61	288	Senegal	Parc national du Delta du Saloum	Cm
62	1575	Cabo Verde	Curral Velho	<b>Cc</b>
63	2198	Guinea-Bissau	Archipel Bolama-Bijagós	<b>Cm</b> , Dc, Lo
64	572	Guinea	Iles Tristao	Cm, Lo, Ei
65	618	Guinea	Ile Blanche	Ei
66	1581	Côte d'Ivoire	Complexe Sassandra-Dagbego	Dc, Lo
67	1310	Guinea Ecuatorial	Río Ntem o Campo	Cm, Lo
68	1311	Guinea Ecuatorial	Reserva Natural del Estuario del Muni	Cm, Lo
69	1656	Gabón	Parc national de Pongara	<b>Dc</b> , Lo, Ei, Cm
70	352	Gabón	Petit Loango	Dc, Cm, Ei
71	353	Gabón	Setté Cama	<b>Dc</b>
72	1741	Congo	Conkouati-Douli	<b>Dc</b>
73	788	RDC	Parc marin des Mangroves	Lo

\*\*Zona de alimentación de interés internacional

<b>Región: Océano Índico – mar Rojo</b>				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
74	1887	Seychelles	Aldabra Atoll	Ei, Cm
75	2073	Francia	Ile Europa	<b>Cm</b> , Ei
76	2002	Francia	Vasière des Badamiers - Mayotte	Ei, Cm
77	1077	Reino Unido	Diego Garcia	Ei, Cm
78	1015	Rep. Islámica del Irán	Sheedvar Island	Ei, Cm
79	920	Bahrein	Hawar Islands	Cc, Cm, Ei, Dc
80	2293	Emiratos Árabes Unidos	Bul Syayeeef	Ei, Cm ?
81	2125	Emiratos	Mangrove and Alhafeya Protected Area in	Ei, Cm ?



		Árabes Unidos	Khor Kalba	
82	2191	Emiratos Árabes Unidos	Sir Bu Nair Island Protected Area	Ei
83	1079	Líbano	Réserve Naturelle des Iles des Palmiers	Cc, Cm
84	1239	Djibouti	Haramous-Loyada	Cc, Cm
85	1860	Sudán	Suakin-Gulf of Agig	Ei, Cm
86	2082	Kenya	Tana River Delta	Ei, Cm, Lo
87	1443	República Unida de Tanzania	Rufiji-Mafia-Kilwa Marine Ramsar Site	Ei, Cm
88	344	Sudáfrica	Turtle Beaches – Coral Reefs of Tongaland	Cc, Dc
89	2303	Madagascar	Iles Barren	Dc, Cc, Ei, Cm, Lo
90	2302	Madagascar	Mangroves de Tsiribihina	Ei, Cm

<b>Región: Pacífico sur – Oceanía</b>				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
91	1	Australia	Cobourg Peninsula	Ei, Cc, Cm
92	632	Australia	Bowling Green Bay	Cm
93	1971	EEUU	Palmyra Atoll National Wildlife Refuge	Ei, Cm
94	2143	Kiribati	Nooto-North Tarawa	Cm
95	2072	Islas Marshall	Namdrik Atoll	Cm
96	1834	Francia	Lagon de Moorea – Polinesia Francesa	Ei, Cm

<b>Región: Asia</b>				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
97	2203	Viet Nam	Con Dao National Park	Dc, Ei
98	2152	Tailandia	Ko Kra Archipelago	Ei, Cm
99	1931	Sri Lanka	Kumana Wetland Cluster	Cm, Lo, Cc
100	1910	Sri Lanka	Vankalai Sanctuary	Cm, Lo, Cc
101	2280	Myanmar	Meinmalha Kyun Wildlife Sanctuary	Ei
102	2062	Japón	Yonahawan	Ei
103	1546	Japón	Keramashoto Coral Reef	Ei, Cm, Cc
104	2249	China	Guangdong Nanpeng Archipelago Wetlands	Cc, Cm
105	1150	China	Huidong Harbor Sea Turtle National Nature Reserve	Cm
106	2271	Filipinas	Negros Occidental Coastal Wetlands Conservation Area	Ei, Cm, Lo

<b>Región: Mediterráneo</b>				
N°	Número del sitio	Estado	Nombre del sitio	Especies presentes
107	2135	Montenegro	Tivat Saline (Tivatska solila)	Cc
108	1961	Argelia	Ile de Rachgoun (Wilaya de Aïn Temouchent)	Cc (Dc)

109	980	Líbano	Tyre Cast Nature Reserve	Cc, Cm
110	1290	Albania	Butrint	Cc, Dc
111	1473	Marruecos	Cap des Trois Fourches	Cc
112	2012	Túnez	Iles Kerkennah	Cc, Cm, Dc
113	1704	Túnez	Iles Kneiss avec leurs zones intertidales	Cc
114	62	Grecia	Messolongi Lagoons	Cc, Cm

## Anexo 2

### Note Technique De Présentation Du Projet De Résolution [Nota técnica de presentación del proyecto de resolución] (no traducida)

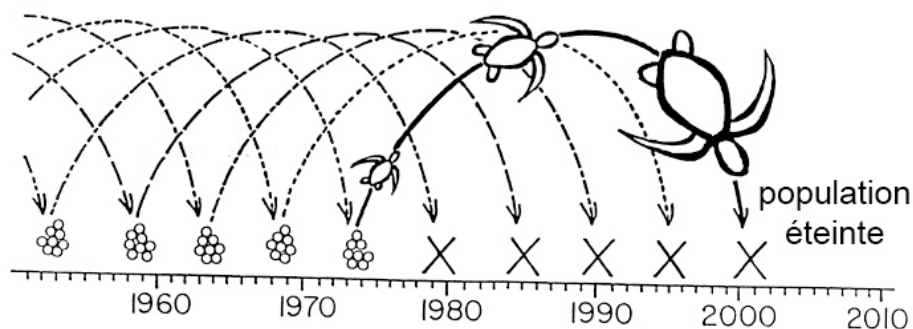


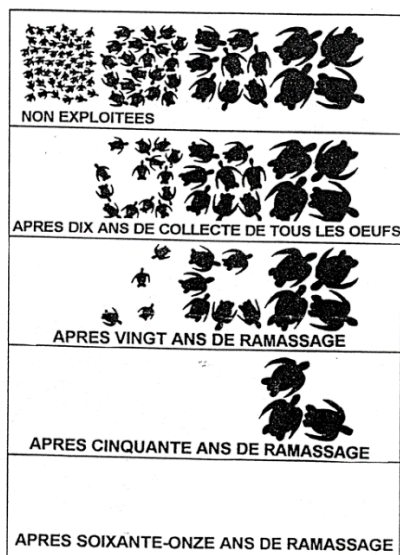
#### NOTE TECHNIQUE DE PRÉSENTATION DU PROJET DE RESOLUTION

#### Sur le renforcement de la protection et de la gestion des zones de reproduction, d'alimentation et de croissance des tortues marines, et sur la désignation au titre de Ramsar des sites à enjeux majeurs

Selon les systématiciens spécialisés sont reconnues 7 ou 8 espèces de tortues marines appartenant aux familles des Cheloniidés et des Dermochéliidés. Toutes (sauf *Natator depressus* dont les populations sont insuffisamment connues) ont un statut IUCN Red List allant de "vulnérable" à "en danger critique d'extinction".

Lorsque le Pr Archie Carr de l'Université de Floride, lança un cri d'alarme au milieu des années 50 à l'attention des Etats et de la communauté scientifique, annonçant un déclin des populations mondiales des tortues marines, les raisons anthropiques de cette situation paraissaient simples à combattre. Le massacre sur les plages de ponte des tortues femelles adultes et le braconnage des nids semblaient les activités humaines quasi uniquement responsables du déclin. Les schémas de Mortimer (1995) expliquaient alors très bien comment fonctionnait ce déclin du fait d'une maturité sexuelle excessivement tardive.





Les études scientifiques démontrent clairement que dans les conditions naturelles, les tortues marines, malgré une importante prédation naturelle dans les premières années de vie, ont une grande longévité et un grand pouvoir de reproduction.

Sur un grand nombre de plages de ponte furent créés à partir des années 1970 des projets associant recherche, identification des tortues femelles, surveillance des nids et sensibilisation des villageois. Les résultats des campagnes de conservation sont longs à obtenir puisque pour une espèce comme *Chelonia mydas* il faut attendre une cinquantaine d'années avant d'espérer une reproduction de tortues issues de nids protégés.

Quelques points noirs de massacres et de braconnage subsistent encore, surtout en Afrique occidentale.

Une surexploitation des adultes pour la viande, la graisse, l'écaïlle, depuis des siècles et la destruction totale de tous les nids sur de nombreuses plages ont conduit les populations de tortues à s'affaiblir considérablement à partir du XXe siècle. Progressivement de nouvelles menaces anthropiques sont apparues, comme la dégradation et l'aménagement des plages de ponte et l'enlèvement du sable, la pollution physique et chimique des eaux côtières, les captures accidentelles dans les engins de pêche (bycatch), l'entortillement dans des filets fantômes, la prédation des œufs et des tortues nouveau-nées par des espèces animales introduites ou envahissantes (rats, mangoustes, fourmis, coléoptères...), des porcs ou des chiens errants, le dérangement des femelles sur les plages de nidification par des lumières ou un tourisme non contrôlé, l'artificialisation du littoral,...

Autrefois, lorsqu'un villageois tuait une tortue pour nourrir sa famille, ce n'était pas plus grave pour la population concernée de tortues que la prédation naturelle d'une tortue de ce même stock, par exemple, par un Orque. Avec l'ouverture de villages vivant jusqu'alors en autarcie, l'envie d'acheter des produits manufacturés a nécessité l'utilisation d'argent donc le besoin d'en obtenir. Le commerce, voire le trafic transfrontalier, de produits issus des tortues marines était un moyen rapide de trouver de l'argent, mais a conduit à une augmentation des prélèvements sur les populations naturelles. Les quelques tentatives de ranching et farming n'ont fait qu'augmenter les prélèvements et augmenter les demandes commerciales, donc le braconnage.

Une érosion du littoral affecte de nombreux sites de ponte. L'érosion naturelle, en milieu tropical, est aggravée parfois fortement par les aménagements anthropiques tels que les épis, enrochements ou autres, qui engendrent des modifications dans les courants littoraux, voire la création de ports industrialo-minéraliers. Par le trafic intense des navires, une menace supplémentaire s'ajoutera.

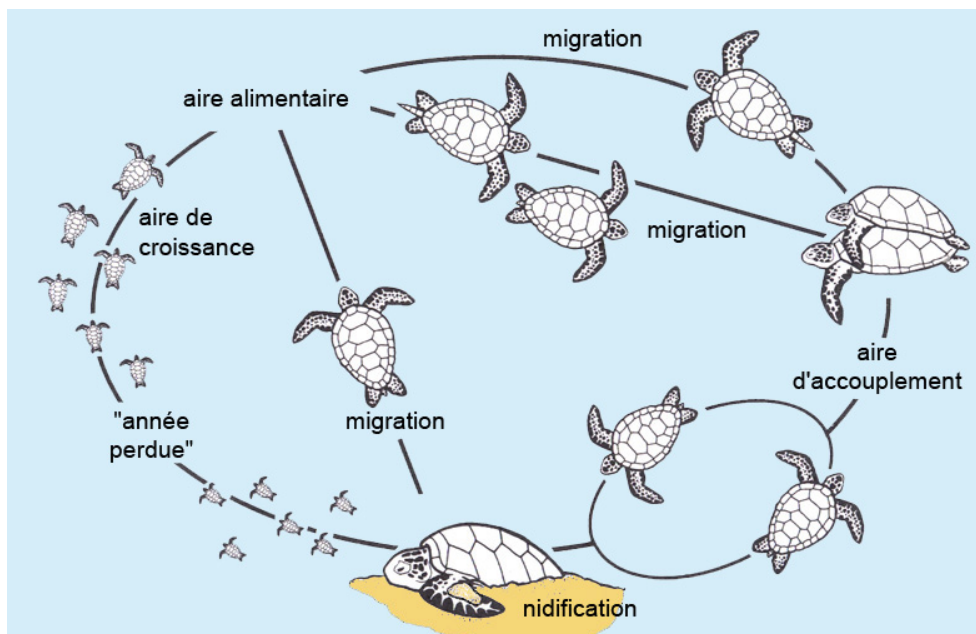
Le réchauffement climatique sera demain une nouvelle menace dont on peut déjà imaginer les répercussions sur la reproduction des tortues marines. La montée des eaux marines supprimera des plages de ponte, surtout en milieu insulaire. L'élévation de la

température du substrat conduira, par le jeu du déterminisme du sexe par la température en cours de développement embryonnaire, à une féminisation des populations.

Quelle que soit l'espèce, le cycle de vie nécessite toujours des zones d'accouplement, soit très près des côtes soit au large, et des plages où les femelles viennent creuser un nid et déposer des œufs qui seront abandonnés sans couvaion.

Il nécessite également une période dite "année perdue" où les tortues nouveau-nées s'éloignent des côtes, puis un retour vers une aire de croissance côtière.

Selon les espèces et les populations régionales, les adultes sont résidents ou bien effectuent de très longues migrations entre aires d'alimentation et sites de ponte. Plus une femelle sera en bonne santé et aura une alimentation riche, plus ses pontes seront rapprochées et nombreuses. En rapport direct avec l'alimentation et l'âge, les tortues marines sont plus ou moins inféodées à des zones côtières rocheuses, à des récifs coralliens, à des herbiers, à des estuaires, à des mangroves...



La Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (connue également sous le sigle CMS ou en tant que Convention de Bonn) vise à conserver les espèces migratrices terrestres, marines et aériennes dans l'ensemble de leur aire de répartition. La CMS a un rôle unique à jouer en attirant l'attention sur les 76 espèces en danger inscrites actuellement à l'Annexe I. Toutes les espèces de tortues marines, à l'exception de *Natator depressus*, sont inscrites à l'Annexe I de la CMS. À l'Annexe II sont inscrites les espèces migratrices, dont les tortues marines, qui ont besoin ou qui bénéficieraient notablement d'Accords de coopération internationale au titre de la CMS. Ceux-ci peuvent aller de traités juridiquement contraignants à des mémorandums d'accords moins formels. La Convention de Bonn, avec des instruments régionaux multi-espèces tels que le Mémorandum d'Accord sur les mesures de conservation des tortues marines de la côte atlantique de l'Afrique (MdA d'Abidjan) et le Mémorandum d'Entente sur la conservation et la gestion des tortues marines et de leur habitat de l'océan Indien et de l'Asie du Sud-Est (IOSEA) est devenue la convention de référence pour ces espèces.

Il existe déjà plus d'une centaine de sites Ramsar concernés directement par des habitats de tortues marines.

Les rivages de la Basse-Mana en Guyane française ont été le premier classement Ramsar (numéro 643) d'un site en raison de son intérêt international pour la nidification d'une espèce de tortue marine (*D. coriacea*), en plus de l'intérêt pour ses oiseaux d'eau. Ce classement Ramsar a permis d'accélérer les procédures de mise en réserve naturelle nationale, donc d'améliorer la conservation de ces habitats exceptionnels et de supprimer la destruction des tortues et le braconnage des nids.

La proposition de résolution vise à inciter les Parties concernées à développer des mesures de protection accompagnées de plans de gestion sur les habitats de reproduction, d'alimentation et de croissance, et à désigner comme sites Ramsar les habitats présentant les enjeux les plus importants pour ces espèces.

Jacques Fretey

*Senior Advisor IUCN/SSC Marine Turtle Specialist Group*

*Coordonnateur scientifique du Mémorandum d'Abidjan CMS/PNUE*

*Président de Chélonée*